

Translation of the statement of Haut- und Schmerz-Zentrum Herisau  
(Institute for Skin and Pain in Herisau, Switzerland)

30<sup>th</sup> June 2005

Dear Mr Oberli,

We thank you for sending us the *Aglaja skin-care system*. Meanwhile, we have examined the product in our institute and are able to inform you as follows:

### **In General**

The big advantage of the *Aglaja skin-care system* is that with this product, also elderly users or persons with limited mobility can reach all parts of the body easily. The users will then benefit from the effects mentioned below.

### **Skin cleansing**

Cleansing the skin with the *Aglaja skin-care brush system* is superior to other systems (washcloth, hand brush) due to the continuous rotation.

### **Peeling effect**

From the dermatological point of view, it is basically recommended to gently remove dead skin cells from intact skin in not too short intervals. In contrast to many peeling products (such as creams), the rotating *Aglaja brush system* does not injure the skin thanks to the rounded bristles.

### **Promotes blood circulation**

The application of the *Aglaja skin-care brush* provokes a hyperaemia of the skin (increased blood circulation) what leads to a pleasant refreshment and vitalisation of the complete organism.

### **Massage effect**

Due to the gentle massage effect, we can well imagine the use of the *Aglaja skin-care brush* as a supplementary treatment of certain rheumatic complaints or specific pain conditions.

### **Applying medicated ointments**

Not only in the Institute for Skin and Pain it stays an important topic in daily practice, how patients suffering pain or patients with certain skin diseases can apply regularly medicaments on hard-to-reach parts of the body. This problem is finally resolved by the use of the *Aglaja skin-care system*.

### **Summary**

In summary, we consider the *Aglaja skin-care brush system* as a useful novelty with a wide range of applications.

We wish you success with your product and remain with our best regards,

Haut- und Schmerz-Zentrum

Edgar Ilg

Herr Bruno Oberli  
Eichfeldstrasse 1 A  
3612 Steffisburg

Herisau, 30. Juni 2005

**aglaja Hautpflegebürste**

Sehr geehrter Herr Oberli

Wir danken Ihnen für die Zusendung der **aglaja** Hautpflegebürste. Zwischenzeitlich haben wir das Produkt bei uns im Hause begutachtet und können Ihnen Nachstehendes mitteilen:

**Allgemeines**

Der grosse Vorteil der *aglaja Hautpflegebürste* liegt wohl darin, dass damit, auch von alten oder bewegungseingeschränkten Anwendern, alle Körperstellen problemlos erreicht werden und diese von den nachstehend erwähnten Effekten profitieren können.

**Reinigung der Haut**

Das Reinigen der Haut mit dem *aglaja Hautpflege-Bürstensystem* ist, aufgrund der anhaltenden Rotation anderen Systemen (Waschlappen, Handbürsten) überlegen.

**Peeling-Effekt**

Das sanfte Befreien der intakten Haut von abgestorbenen Hautzellen ist aus dermatologischer Sicht, in nicht zu kurzen Abständen, grundsätzlich zu empfehlen. Im Gegensatz zu vielen Peeling-Produkten (z.B. Cremen), verletzt das rotierende *Bürstensystem aglaja*, aufgrund der abgerundeten Borsten, die Haut nicht.

**Förderung der Durchblutung**

Die Anwendung der *aglaja Hautpflegebürste* provoziert eine Hyperämisierung der Haut, was zu einer wohltuenden Erfrischung und Vitalisierung des gesamten Organismus führt.

**Massage-Effekt**

Aufgrund des sanften Massage-Effekts können wir uns den Einsatz der *aglaja Hautpflegebürste* als Zusatzbehandlung bei gewissen rheumatischen Beschwerden oder bestimmten Schmerzzuständen sehr gut vorstellen.

**Auftragen von Medikamenten**

Nicht nur im Haut- und Schmerz-Zentrum ist es in der täglichen Praxis immer wieder ein Thema, wie Schmerzpatienten oder Patienten mit gewissen Hauterkrankungen Medikamente an schwer zugänglichen Stellen regelmässig auftragen können. Dieses Problem ist durch den Einsatz der *aglaja Hautpflegebürste* wohl endgültig gelöst.

**Zusammenfassung**

Zusammenfassend erachten wir das *aglaja Hautpflege-Bürstensystem* als sinnvolles Novum mit einem breiten Einsatzgebiet.

Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Produkt recht viel Erfolg und grüssen Sie freundlich.

HAUT- UND SCHMERZZENTRUM



Edgar Ilg

Beilage: aglaja Hautpflege-Bürstensytsem